



**Sayı** : 38591462-400-2021-2991  
**Konu** : Mısır Gelişmiş Kargo Bilgi Sistemi

05.11.2021

Sirküler No: 1155

Sayın Üyemiz,

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) tarafından gönderilen 02.11.2021 tarih ve 34221550-100-9884 sayılı yazıda, Mısır Ticaret Müşavirliği'nden alınan 19.10.2021 tarihli ve 135 sayılı yazıya atfen Mısır'ın 1 Ekim 2021 tarihi itibariyle zorunlu olarak uygulamaya koyduğu Gelişmiş Kargo Bilgi Sistemi (Advanced Cargo Information System - ACI) hakkında Ek'te bilgilendirme yapıldığı belirtilmektedir.

Söz konusu yazı ve eki Odamız web sayfası (www.denizticaretodasi.org.tr ) "Genel" duyurular bölümünde yer almaktadır.

Bilgilerinizi arz/rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*

İsmet SALİHOĞLU  
Genel Sekreter

**Ek:**TOBB'dan alınan yazı ve eki (6 sayfa)

Dağıtım:

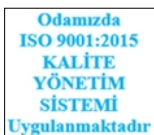
Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Armatörler Taşıma ve İşletme Koop.
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- Gemi, Yat ve Hizmetleri İhracatçıları Birliği
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- TÜRKLİM ( Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- GBD Gemi Brokerleri Derneği
- Gemi Geri Dönüşüm Sanayicileri Derneği
- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri Derneği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- UTİKAD (Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği)
- TAİS (Türk Armatörleri İşverenler Sendikası)
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Başkanları

**Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.**



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSULR2N6Z>  
**Bilgi için:** Mustafa YAVUZYLMAZ **Telefon:** 02122520130/156 **E-Posta:** mustafa.yavuzylmaz@denizticaretodasi.org.tr  
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE  
**Tel :** +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35  
**Web:** www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr





İSTANBUL VE MARMARA, EGE, AKDENİZ, KARADENİZ BÖLGELERİ

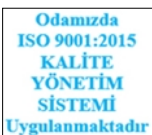
ISTANBUL & MARMARA, AEGEAN, MEDITERRANEAN, BLACKSEA REGIONS

# DENİZ TİCARET ODASI CHAMBER OF SHIPPING



- Türk Kılavuz Kaptanlar Derneği
- Acenteler
- Gemi Sahipleri

**Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.**



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSULR2N6Z>  
**Bilgi için:** Mustafa YAVUZYILMAZ **Telefon:** 02122520130/156 **E-Posta:** mustafa.yavuzyilmaz@denizticaretodasi.org.tr  
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE  
**Tel :** +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35  
**Web:** www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr





TÜM ODALAR  
(Genel Sekreterlik)



**TOBB**  
TÜRKİYE  
ODALAR VE BORSALAR  
BİRLİĞİ

Tarih :  
Sayı : 34221550-100-  
Konu : Mısır ACI Sistemi Hk.

İlgi : Mısır Ticaret Müşavirliği'nden alınan 19.10.2021 tarihli ve 135 sayılı yazı.

Ekte bir örneği sunulan ilgi yazıda, Mısır'ın 1 Ekim 2021 tarihi itibariyle zorunlu olarak uygulamaya koyduğu Advanced Cargo Information System (ACI) hakkında bilgilendirme yapılmaktadır.

Bilgilerini ve Odanız üyesi ilgili firmalara duyurulmasını önemle rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*

Ali Emre YURDAKUL  
Genel Sekreter V.

EK:Mısır Ticaret Müşavirliği'nden alınan yazı (5 sayfa)

**Evrakı Doğrulamak için :** <http://belgedogrula.tobb.org.tr/dogrula.aspx?eD=BSE4LZFB22>

Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA

**Tel:** +90 (312) 218 20 00 (PBX) • **Faks:** +90 (312) 219 40 90 - 91 - 92

**E-Posta:** [info@tobb.org.tr](mailto:info@tobb.org.tr) • **Web:** [www.tobb.org.tr](http://www.tobb.org.tr) • **KEP:** [tobb@hs01.kep.tr](mailto:tobb@hs01.kep.tr)

**Ayrıntılı bilgi için:** Özlem ÖZKAN **Tel:** 0312 218 2233

**E-Posta:** [ozlem.ozkan@tobb.org.tr](mailto:ozlem.ozkan@tobb.org.tr)

Birliğimizde  
ISO 9001:2015  
Kalite Yönetim  
Sistemi  
uygulanmaktadır





**ECS**

التمثيل التجاري المصرى  
Egyptian Commercial Service



Consulate General of Arab Republic of Egypt  
Commercial Office  
Istanbul

Date : 19/10/2021  
Ref. no : 135

**Mr. Mustafa Bayburtlu**  
**Head of EU and Foreign Affairs Department**  
**The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB)**  
Ankara

The Egyptian Commercial Office in the Consulate General of Arab Republic of Egypt in Istanbul presents its regards to your Union .

We had informed your side of the Advanced Cargo Information System (ACI) has been implementing since Oct. 1<sup>st</sup>, 2021 for shipments in seaports in Egypt.

The Director of General Office of the Customs Authority, the Ministry of Finance of the A.R. of Egypt has announced the Instructions Circular of the Commissioner of the Egyptian Customs Authority with No:54 (year 2021), regarding the procedures for implementing (ACI). Furthermore, the authority issued the attached Instructions Circular No:55 to clarify the implementation of system. (attachments : 2 files)

We appreciate your efforts in disseminating the attached Instructions Circulars to your esteemed members for their information and please do not hesitate to contact us for any further clarifications.

The Egyptian Commercial Office avails itself of this opportunity renew to the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) the assurance of its highest consideration.

Best Regards,

**Dr. Marwa Farghali**

**Commercial Counsellor**  
**Head of Egyptian Commercial Office**

---

Cevdet Paşa Cad. No:12 Bebek Besiktas 34330 Istanbul

**Fax:** (+90212) 324 2204

**Tel:** (+90212) 324 2133 /324 2160

**E-Mail:** istanbul@ecs.gov.eg

Ministry Of Finance  
Customs Authority  
Director General Office



وزارة المالية  
مصلحة الجمارك  
مكتب رئيس المصلحة

Instructions Circular

No. (54) for the year 2021

Due to the approaching mandatory operational date of the Advanced Cargo Information ACI system for shipments in seaports, and in order to speed up the completion of transactions related to this system.

In light of the results of the periodic follow-up during the trial operation period of the ACI system which started since April 2021, and what was agreed upon with the company executing the project on 26/9/ 2021, the following should be taken into account:

- 1- With regard to dealing with consignment shipped to Egyptian seaports as of 1/10/2021 and subject to the Advanced Cargo Information ACI system, importers or their agents must ensure that the prescribed system requirements are met, the most important of which are:
  - The Egyptian importer must have an activated account(s) on NAFEZA portal, as well as an e-token(s).
  - The foreign exporter must have an active account(s) on CargoX
  - The foreign exporter sends shipment documents and data electronically in accordance with the rules of the ACI system, including the digital data of the invoice (structured data)
- 2- With regard to shipments of used spare parts and personal effects that arrive at Egyptian seaports:
  - One or more customs Tariff Heading are inserted, and customs officers determine the actual customs tariff heading when conducting the inspection process.
- 3- With regard to bulk cargo imported from abroad to the Egyptian seaports for storage in the warehouses established inside the customs territories until their release:

Translated by : Nesreen El Ghayaty

ميناؤ الإسكندرية باب ( ١٠ ) مبنى الديوان العام - الدور الأول ت، ٠٣/٤٨٦٩٥٩٢ ف، ١، ٢٨٢٩٦  
Alexandria Port - Door (10) General Divan First Tel : 03 /4863592 & Fax : 034869941

القاهرة ، أبراج وزارة المالية - برج رقم (٣) مدينة نصر ت، ٠٢/٢٣٤٢٢٠١٤ ف، ٠٢/٣٤٢٢٢٨٠  
Cairo : Finance Ministry Towers no (3) Naser City Tel.: 02 /23422014 & Fax : 02/3422280



Ministry Of Finance  
Customs Authority  
Director General Office



وزارة المالية  
مصلحة الجمارك  
مكتب رئيس المصلحة

- They shall be granted an exceptional period of two weeks from the obligatory application of the system, provided that documents indicating that they have started their movement from the first port of shipment before 1/10/2021, such as (the shipping document and an official statement from the port of call /intermediate port or the shipping agent of their arrival at the port and their inability to move before 1/10/2021 for any reason.
- 8- In the event that the data of the exporting companies to Egypt (companies located in countries of war and disaster areas) cannot be registered on the CargoX platform and the data couldn't be verified, the following shall be adhered to :
  - The Egyptian importer obtains copies of the documents for each exporting company he deals with ie. (commercial register - tax card - bank account statement for the company approved by the bank) and submits an undertaking from the importer that the documents and The data provided is documented and certified with the validity of a Bank signature, and all the aforementioned documents are authenticated by the embassy of the exporting country or its commercial representation office in Egypt, then it is submitted to MTS to take the necessary action towards registering the company's account data on the (CargoX) platform and activating it.
- 9- With regard to seaports that are not currently operating with NAFEZA system:
  - MTS Company, in coordination with the technology sector in the Egyptian Customs Authority, makes the system available on a screen in each port so that the customs officers can verify the issuance of the shipment identification number ACID upon the mandatory operation of ACI system that begins in 1/10/2021.
- 10- Vehicles imported in accordance with the Trip Ticket system, accompanied by those coming from abroad, are temporarily excluded until the necessary treatment is provided for them on the ACI system.
- 11- Transshipments cargo and empty containers from abroad to be used for packing are not subject to the ACI system.

These instructions to be executed accurately

Commissioner  
of the Egyptian Customs Authority  
*Sh*  
"El Shahat Ghatwary"

Issued on : 30/ 9/ 2021

Translated by : Nesreen ElGhany  
مبنى الإسكندرية باب ( ١٠ ) مبنى الديوان العام - المور الأول ت، ٠٣/٤٨٦٩٥٩٢ ف، ١٠٧٤٨٩٩٧٤١  
Alexandria Port - Door (10) General Divan First Tel : 03 /4863592 & Fax : 034869941  
القاهرة ، أبراج وزارة المالية - برج رقم (٣) مدينة نصر ت، ٠٢/٢٣٤٢٢٠١٤ ف، ٠٢/٣٤٢٢٢٨٠  
Cairo : Finance Ministry Towers no (3) Naser City Tel.: 02 /23422014 & Fax : 02/3422280

Ministry Of Finance  
Customs Authority  
Director General Office



وزارة المالية  
مصاحبة الجمارك  
مكتب رئيس المصاحبة

Instructions Circular  
No. (55) for the year 2021  
Commissioner of the Egyptian Customs Authority

As part of the follow-up on the implementation of the Advanced Cargo Information ACI system for shipments in seaports, and in light of the receipt of many inquiries regarding the procedures for implementing the system, and in addition to the instructions circular of the Commissioner of the Egyptian Customs Authority No 54 for the year 2021;

**Kindly adhere to the following:**

First: With regard to shipments of used auto spare parts, all customs Tariff Headings to be inserted in case there is an available detailed backing list.

Second: With regard to personal effects, cars, yachts, and motorcycles that are accompanied by a passenger for personal use under any of the customs regimes, they are temporarily excluded until the necessary treatment is provided for them on the ACI system.

Third: With regard to indirect transit shipments through Egyptian seaports to reach the final destination of goods in a foreign country, an ACID number for incoming shipments is obtained after the foreign importer register in the customs clients' database by submitting the following documents:

- 1- A document authenticated by the importer's country, in which the name of the company and the legal representative is registered, certified from the Egyptian embassy or consulate.
- 2- A copy of the passport of the owner or the manager of the importing company, certified from the Egyptian embassy or consulate.
- 3- A power of attorney from the importer to his Egyptian representative or agent, authenticated by the Egyptian embassy.
- 4- A copy of the attorney's national ID.

Provided that the foreign exporter has an active account(s) on CargoX, taking into account the fulfillment of the necessary requirements to access NAFEZA portal to issue the shipment identification number ACID, in accordance with the regulating instructions in this regard.

**These instructions to be strictly followed.**

Commissioner  
of the Egyptian Customs Authority

*S. A.*  
"El Shahat Ghatwary"

Issued on : 6/ 10 / 2021

~~Translated by: Nesreen-El-Ghayaty~~

ميناؤ الإسكندرية باب (10) مبنى الديوان العام - الدور الأول ت: ٠٣/٤٨٦٩٥٩٢ ف: ٠٣/٤٨٦٩٩٤١  
Alexandria Port - Door (10) General Divan First Tel : 03 /4863592 & Fax : 034869941

القاهرة ، أبراج وزارة المالية - برج رقم (٣) مدينة نصر ت: ٠٢/٢٣٤٢٢٠١٤ ف: ٠٢/٣٤٢٢٢٨٠  
Cairo : Finance Ministry Towers no (3) Naser City Tel.: 02 /23422014 & Fax : 02/3422280